

























WARNING

- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manoeuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manovrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

GB FOG LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS

I ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE FENDINEBBIA

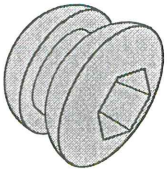
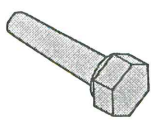
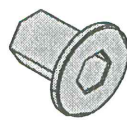
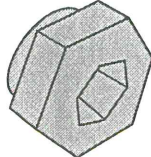
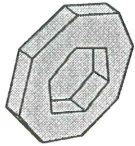

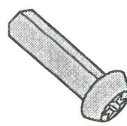
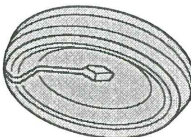
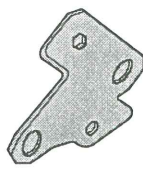
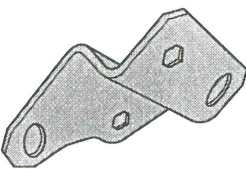

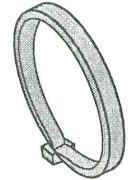
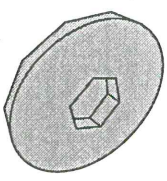
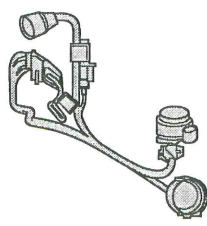
F INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES PHARES ANTIBROUILLARD

D INSTALLATIONSANLEITUNGEN NEBELSCHEINWERFER


E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA LUZ ANTINEBLA

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΙΣΩ ΦΩΤΩΝ ΟΜΙΧΛΗΣ


- GB** ⚠ Make sure that the engine and the thermal parts of the scooter are cold before carrying out the following instructions.
- ⚠ Set the scooter on its central stand on firm, solid ground.
- ⚠ Carry out the various operations carefully so as not to damage any part of the scooter.
- ⚠ Please contact an Official Aprilia Dealer for the assembly of the kit.
- I** ⚠ Assicurarsi che il motore e le parti termiche dello scooter siano fredde prima di effettuare le seguenti istruzioni.
- ⚠ Posizionare lo scooter sul cavalletto centrale su di un terreno piatto e solido.
- ⚠ Eseguire le varie operazioni con cura in modo da non danneggiare le varie parti dello scooter.
- ⚠ Per il montaggio del kit rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale Aprilia.
- F** ⚠ S'assurer que le moteur et les parties thermiques de le scooter sont froides avant de procéder à cette opération.
- ⚠ Installer le scooter sur le chevalet central sur un terrain plat et stable.
- ⚠ Procéder aux différentes opérations avec précaution pour ne pas endommager les différentes parties du scooter.
- ⚠ Pour le montage du kit, s'adresser à un concessionnaire officiel Aprilia.
- D** ⚠ Vor der Ausführung nachstehender Anleitungen sicherstellen, dass der Motorroller und die Thermoteile des Motorrollers kalt sind.
- ⚠ Den Motorroller auf ebenem und festem Boden auf dem mittigen Ständer positionieren.
- ⚠ Zur Vermeidung von Beschädigungen an den diversen Teilen des Motorrollers alle Tätigkeiten mit großer Sorgfalt ausführen.
- ⚠ Zur Montage des Kits, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Aprilia-Vertragshändler.
- E** ⚠ Comprobar que el motor y los componentes térmicos de el scooter estén fríos antes de iniciar las operaciones descritas en estas instrucciones.
- ⚠ Colocar el scooter sobre el caballete central sobre una superficie plana y sólida.
- ⚠ Realizar la secuencia de operaciones con cuidado para no dañar los componentes del scooter.
- ⚠ Para montar el kit, dirigirse a un Concesionario Oficial Aprilia.
- GR** ⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και τα θερμικά εξαρτήματα της scooter είναι κρύα πριν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.
- ⚠ Στηρίξτε το scooter στο πλαϊνό σταντ σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια.
- ⚠ Εκτελέστε προσεκτικά τις διάφορες εργασίες, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα διάφορα εξαρτήματα του scooter.
- ⚠ Για τη συναρμολόγηση του kit απευθυνθείτε σε μια Επίσημη Αντιπροσωπία Aprilia.

 <p>N° 4</p>	 <p>N° 4</p>	 <p>N° 4</p>
 <p>N° 4</p>	 <p>N° 2</p>	 <p>N° 4</p>
 <p>N° 4</p>	 <p>N° 2</p>	 <p>N° 1</p>
 <p>N° 1</p>	 <p>N° 1</p>	 <p>N° 4</p>
 <p>N° 2</p>	 <p>N° 1</p>	

GB VEHICLE DISASSEMBLY

 For the removal of the bodywork components, refer to the information in the Service Station Manual.


I SMONTAGGIO DEL VEICOLO

 Per le operazioni di rimozione dei componenti della carrozzeria, fare riferimento a quanto riportato nel Manuale Stazioni di Servizio.

F DÉMONTAGE DU VÉHICULE

 Pour déposer les composants de la carrosserie, se référer au manuel d'atelier.


D DEMONTIEREN DES FAHRZEUGS

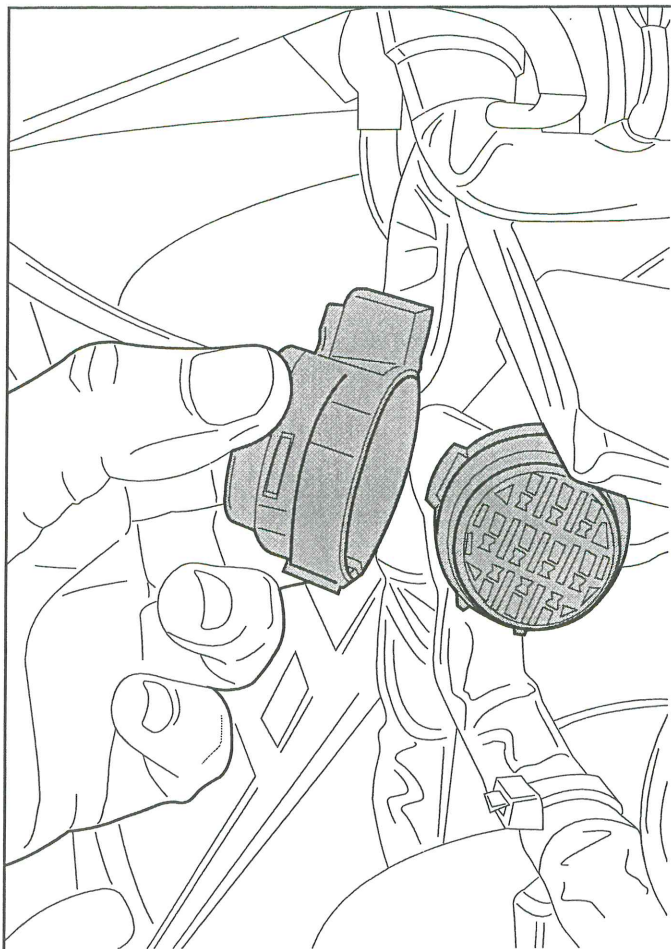
 Für die Arbeiten zum Ausbau der Karosseriekomponenten wird auf die Anweisungen im Werkstatthandbuch verwiesen.

E DESMONTAJE DEL VEHÍCULO

 Para las operaciones de desmontaje de los componentes de la carrocería, consulte la información del Manual de Taller.

GR ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

 Για τις εργασίες αφαίρεσης των εξαρτημάτων του αμαξώματος, ανατρέξτε στις πληροφορίες στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.



GB 1 INSTALL THE WIRING HARNESS ON THE VEHICLE

Remove the cap from the accessory connector on the vehicle.

I 1 MONTARE IL CABLAGGIO ELETTRICO SUL VEICOLO

Rimuovere il tappo dal connettore accessori presente sul veicolo.

F 1 MONTER LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE SUR LE VÉHICULE

Retirer le bouchon du connecteur d'accessoires présent sur le véhicule.

D 1 DIE ELEKTRISCHE VERKABELUNG AM FAHRZEUG MONTIEREN

Die Kappe vom am Fahrzeug befindlichen Kabelstecker des Zubehörs entfernen.

E 1 MONTAR EL CABLEADO ELÉCTRICO EN EL VEHÍCULO

Retirar la tapa del conector de los accesorios presente en el vehículo.

GR 1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αφαιρέστε το καπάκι από τη φίσα αξεσουάρ που υπάρχει στο όχημα.



GB Connect the wiring harness to the accessory connector on the vehicle.

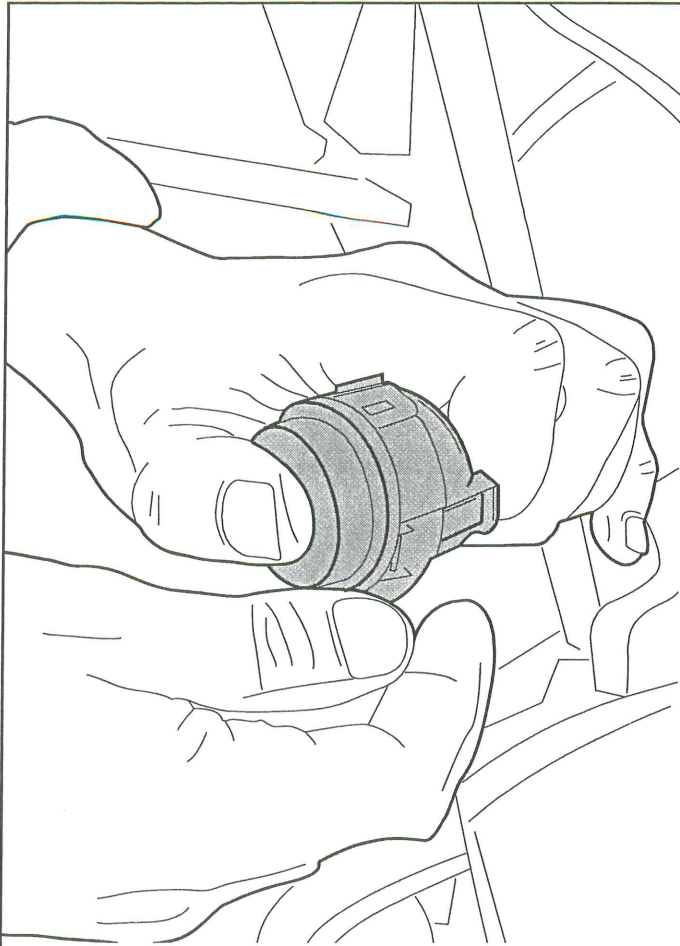
I Collegare il cablaggio al connettore accessori presente sul veicolo.

F Brancher le câblage au connecteur d'accessoires présent sur le véhicule.

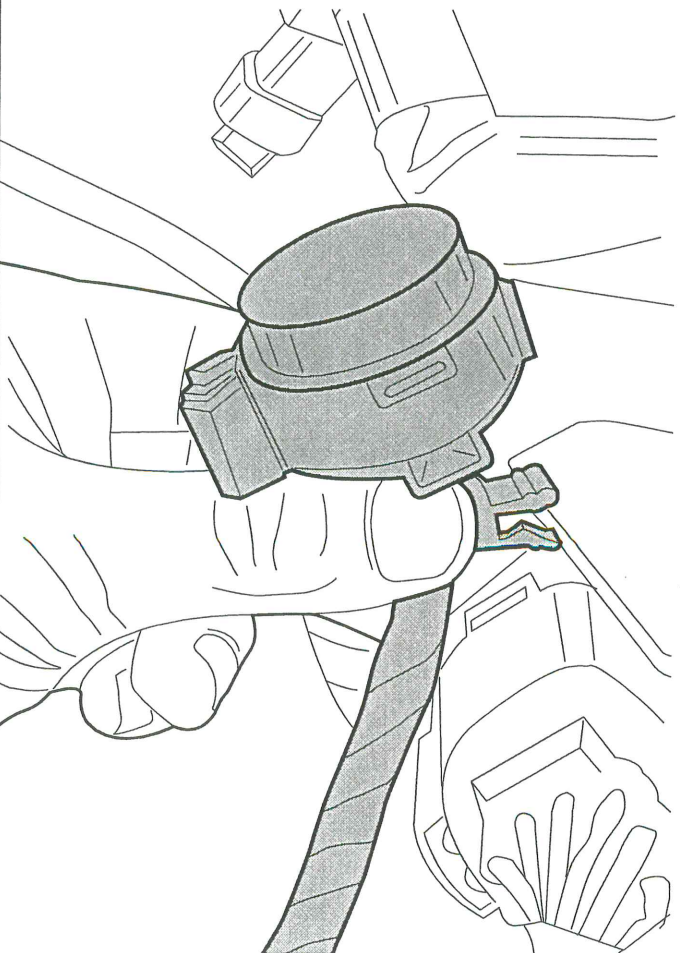
D Die Verkabelung an den am Fahrzeug befindlichen Kabelstecker des Zubehörs anschließen.

E Conectar el cableado al conector de los accesorios presente en el vehículo.

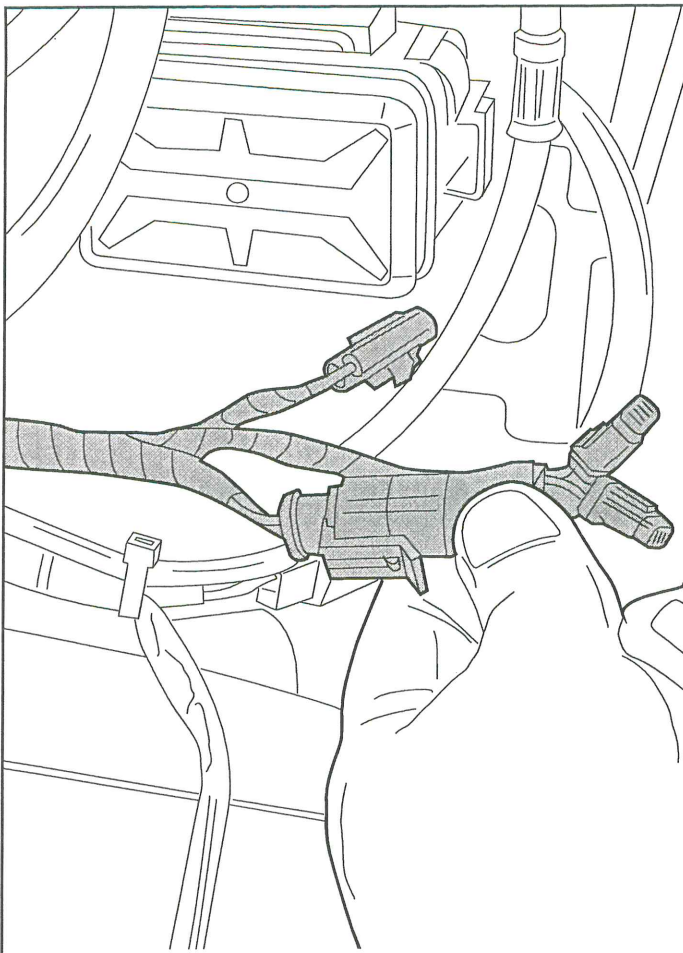
GR Συνδέστε την καλωδίωση στη φίσα αξεσουάρ που υπάρχει στο όχημα.



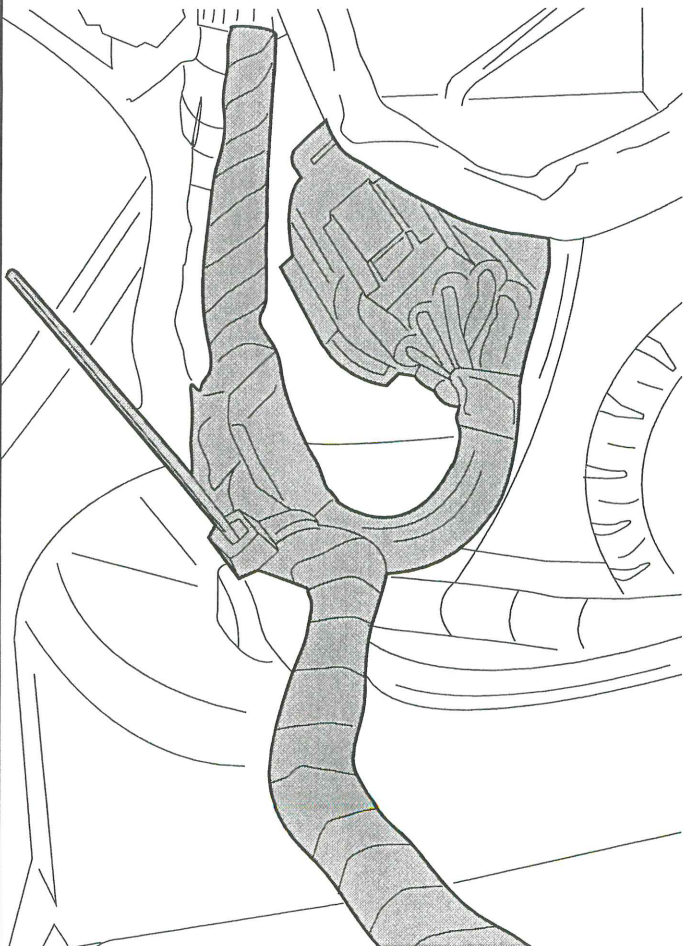
- GB** Install the previously removed cap of the vehicle's accessory connector to the other connector on the wiring harness.
- I** Montare il tappo del connettore accessori presente sul veicolo, precedentemente rimosso, all'altro connettore sul cablaggio.
- F** Monter le bouchon du connecteur d'accessoires présent sur le véhicule, précédemment retiré, à l'autre connecteur sur le câblage.
- D** Die zuvor entfernte Kappe des am Fahrzeug befindlichen Kabelsteckers des Zubehörs am anderen Kabelstecker an der Verkabelung anbringen.
- E** Montar la tapa del conector de los accesorios presente en el vehículo, retirada anteriormente, en el otro conector del cableado.
- GR** Τοποθετήστε το καπάκι της φίσας αξεσουάρ που υπάρχει στο όχημα, που είχατε προηγουμένως αφαιρέσει, στην άλλη φίσα της καλωδίωσης.



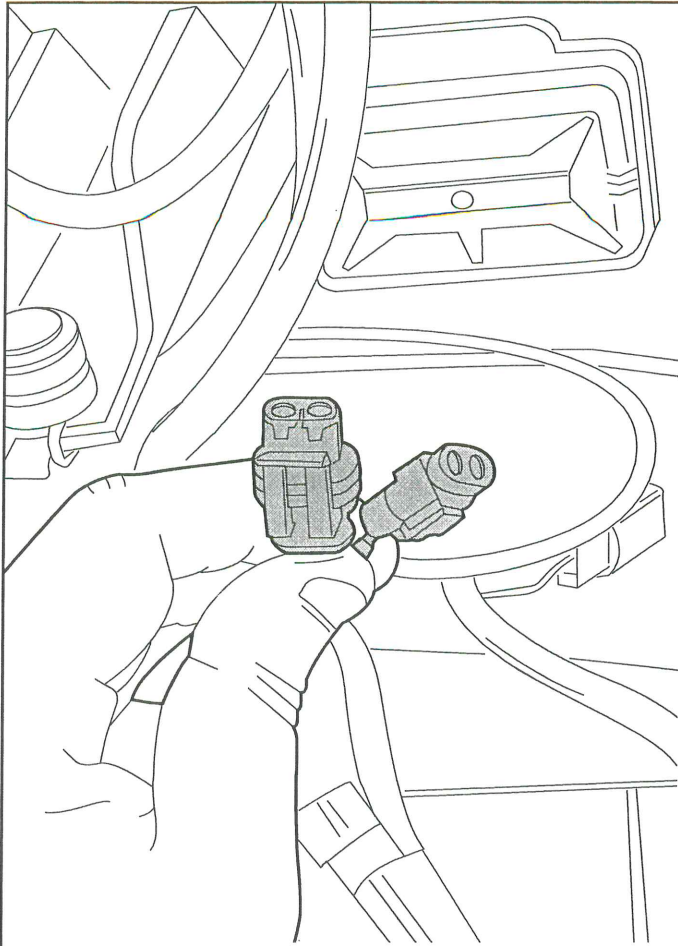
- GB** Secure this unused connector to the plate on the vehicle using the appropriate clip on the wiring harness.
- I** Fissare questo connettore non utilizzato alla piastra sul veicolo con l'apposita clip presente sul cablaggio.
- F** Fixer ce connecteur non utilisé à la plaque du véhicule, avec le clip approprié présent sur le câblage.
- D** Diesen nicht verwendeten Kabelstecker mit dem vorgesehenen, an der Verkabelung befindlichen Clip an der Platte am Fahrzeug befestigen.
- E** Fijar este conector no utilizado, a la placa del vehículo con el clip presente en el cableado.
- GR** Στερεώστε αυτή τη φίσα, που δεν χρησιμοποιείται στο όχημα, στην πλάκα του οχήματος με το ειδικό κλιπ που υπάρχει στην καλωδίωση.



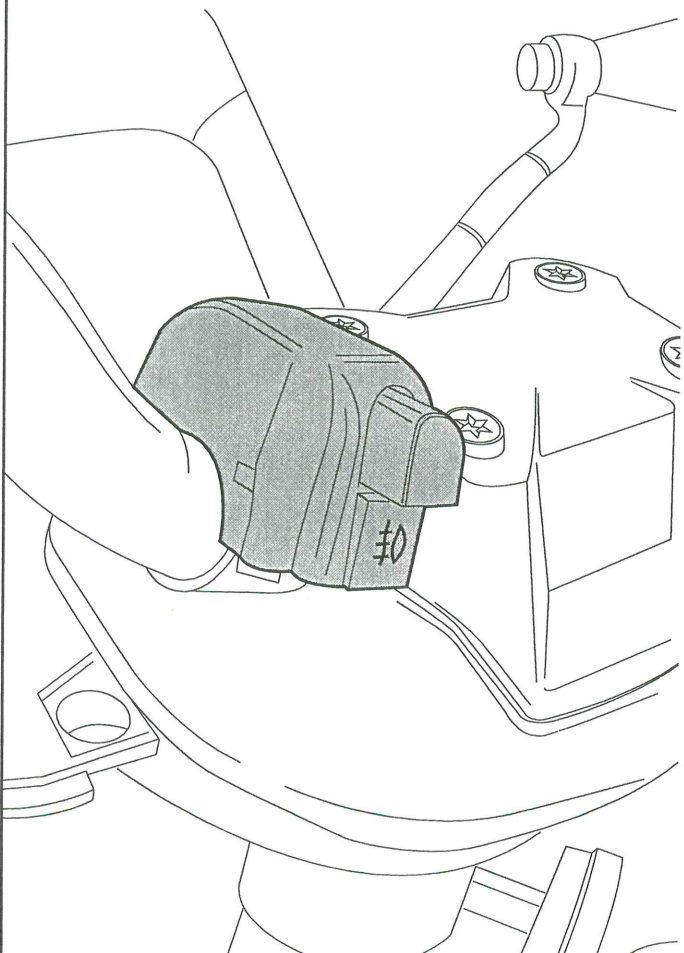
- GB** Position the wiring harness behind the other cables.
- I** Posizionare il cablaggio elettrico dietro gli altri cavi.
- F** Installer le câblage électrique derrière les autres câbles.
- D** Die elektrische Verkabelung hinter den anderen Kabeln anbringen.
- E** Pasar el cableado eléctrico por detrás de los otros cables.
- GR** Τοποθετήστε την ηλεκτρική καλωδίωση πίσω από τα άλλα καλώδια.



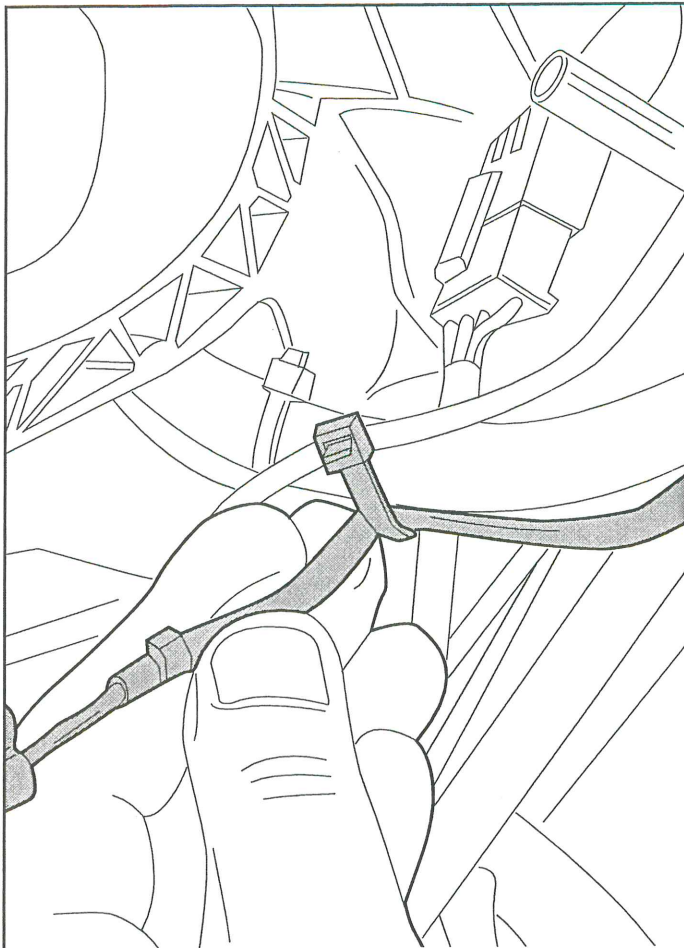
- GB** Secure the wiring harness with the clamps and cut the protrusion of the clamps. Using a clamp, secure the wiring harness PMP connector to the one on the vehicle.
- I** Fissare il cablaggio con le fascette e tagliare la sporgenza di queste. Fissare il connettore PMP del cablaggio a quello presente sul veicolo, con una fascetta.
- F** Fixer le câblage avec les colliers et couper leur partie saillante. Fixer le connecteur PMP du câblage à celui présent sur le véhicule, avec un collier.
- D** Die Verkabelung mit den Kabelbindern befestigen und den Überstand der Kabelbinder abschneiden. Den PMP-Stecker der Verkabelung mit einer Schelle an dem des Fahrzeugs befestigen.
- E** Fijar el cableado con las abrazaderas y cortar el sobrante. Fijar el conector PMP del cableado al del vehículo con una abrazadera.
- GR** Στερεώστε την καλωδίωση με τους σφιγκτήρες και κόψτε την προεξοχή των σφιγκτήρων. Στερεώστε τη φίσα PMP της καλωδίωσης στην καλωδίωση που υπάρχει στο όχημα με έναν σφιγκτήρα.



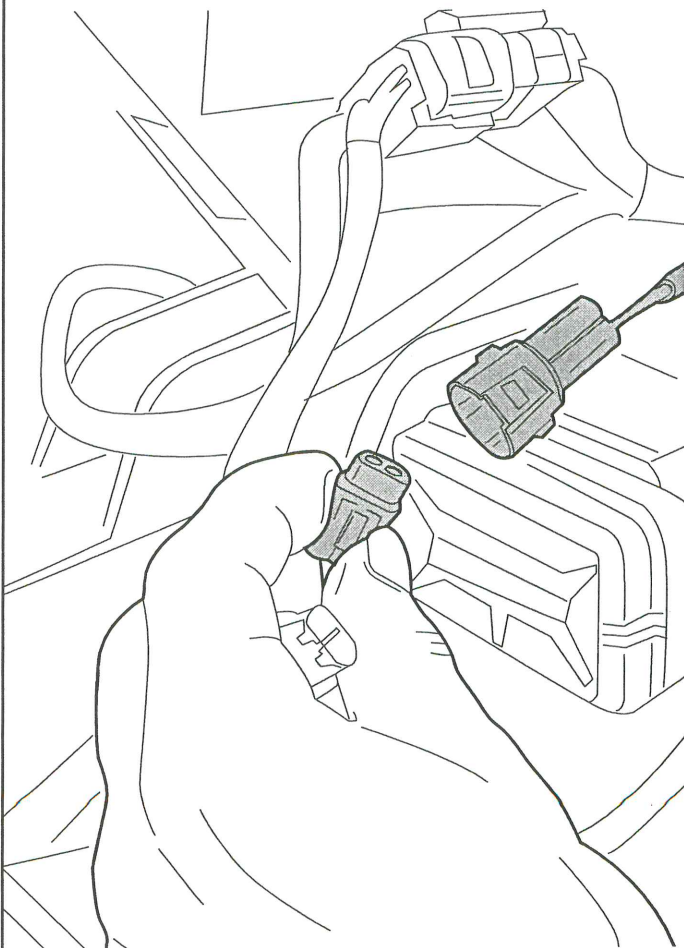
- GB** Remove all caps from the wiring harness connectors (2 x RH and LH fog lights, 1 for the push button).
- I** Rimuovere tutti i tappi dai connettori del cablaggio elettrico (2 x fendinebbia dx e sx, 1 per il pulsante).
- F** Retirer tous les bouchons des connecteurs du câblage électrique (2 pour les phares antibrouillard D et G, 1 pour le bouton).
- D** Alle Kappen von den Steckverbindern der elektrischen Verkabelung entfernen (2 x rechte und linke Nebelscheinwerfer, 1 für die Taste).
- E** Retirar todas las tapas de los conectores del cableado eléctrico (2 x luces antiniebla dch. e izq., 1 para el pulsador).
- GR** Αφαιρέστε όλες τις τάπες από τις φίσες της ηλεκτρικής καλωδίωσης (2 για τα φώτα ομίχλης δεξιά και αριστερά, 1 για το κουμπί).



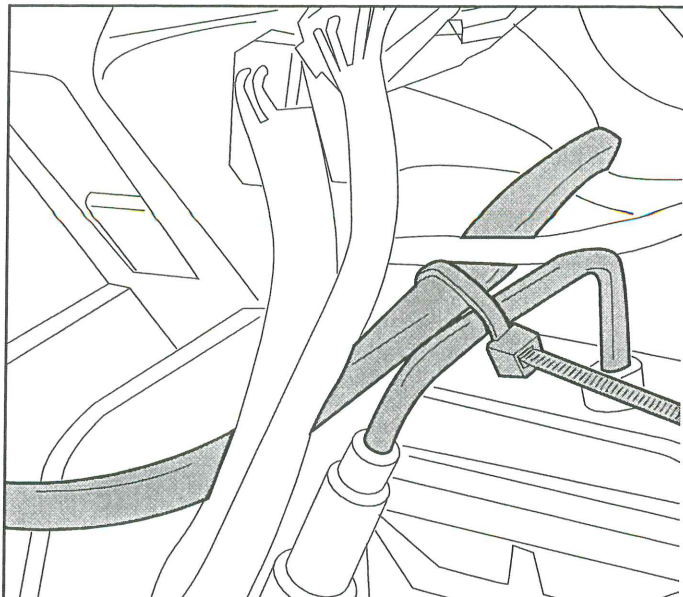
- GB** **2 FIT THE PUSH BUTTON**
Fit the push button on the handlebar.
- I** **2 MONTARE IL PULSANTE**
Montare il pulsante sul manubrio.
- F** **2 MONTER LE BOUTON**
Monter le bouton sur le guidon.
- D** **2 DIE TASTE MONTIEREN**
Die Taste am Lenker montieren.
- E** **2 MONTAR EL PULSADOR**
Montar el pulsador en el manillar.
- GR** **2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ**
Συναρμολογήστε το κουμπί στο τιμόνι.



- GB** Route the wiring harness along the handlebar (see photo) and secure it with the elastic clamps already present on the vehicle.
- I** Far passare il cablaggio lungo il manubrio (v. foto) e fissarlo con le fascette elastiche già presenti sul veicolo.
- F** Faire passer le câblage au long du guidon (voir la photo) et le fixer avec les colliers élastiques déjà présents sur le véhicule.
- D** Die Verkabelung am Lenker entlang (siehe Foto) durchführen und mit den bereits am Fahrzeug vorhandenen Gummischellen befestigen.
- E** Hacer pasar el cableado a lo largo del manillar (véase foto) y fijarlo con las abrazaderas elásticas que ya tiene el vehículo.
- GR** Περάστε την καλωδίωση κατά μήκος του τιμονιού (βλ. φωτο) και στερεώστε την με τους ελαστικούς σφιγκτήρες που ήδη υπάρχουν στο όχημα.



- GB** Connect the connector of the push button cable to the connector of the wiring harness.
- I** Collegare il connettore del cavo del pulsante a quello del cablaggio elettrico.
- F** Brancher le connecteur du câble du bouton à celui du câblage électrique.
- D** Den Steckverbinder des Kabels der Taste mit dem der elektrischen Verkabelung verbinden.
- E** Conectar el conector del cable del pulsador al del cableado eléctrico.
- GR** Συνδέστε τη φίσα του καλωδίου του κουμπιού στη φίσα της ηλεκτρικής καλωδίωσης.



- GB** Secure the push button cable with a clamp to the hard line of the ABS control unit.
- I** Fisso il cavo del pulsante con una fascetta alla tubazione rigida della centralina ABS.
- F** Fixer le câble du bouton avec un collier au tuyau rigide du calculateur ABS.
- D** Das Kabel der Taste mit einer Schelle am starren Rohr des ABS-Steuergeräts befestigen.
- E** Fijar el cable del pulsador en el tubo rígido de la centralita ABS con una abrazadera.
- GR** Στερεώστε το καλώδιο του κουμπιού με έναν σφιγκτήρα στον άκαμπτο σωλήνα του εγκεφάλου ABS.

GB 3 INSTALL THE FOG LIGHTS

Install the clamp (A) with the screw (B) and the washers (C).

Then install the fog lights (D) with the screw (E), the washer (F) the bushing (G), the washer (H) and the nut (I), taking care to place the rubber piece (L) on the fog light as shown in the figure.

⚠ Tightening torque screw 7: 4,5 ÷ 7 Nm

I 3 MONTARE I FENDINEBBIA

Installare la staffetta (A) con le vite (B) e le rondelle (C). Successivamente installare i fendinebbia (D) con la vite (E), la rondella (F) la bussola (G), la rondella (H), il dado (I) avendo cura di posizionare il gommino (L) sul fendinebbia come illustrato in figura.

⚠ Coppia di serraggio vite 7: 4,5 ÷ 7 Nm

F 3 MONTER LES PHARES ANTIBROUILLARD

Installer la bride (A) avec les vis (B) et les rondelles (C).

Ensuite, installer les phares antibrouillard (D) avec la vis (E), la rondelle (F), la douille (G), la rondelle (H) et l'écrou (I) en veillant à placer le coude (L) sur le phare antibrouillard comme le montre la figure.

⚠ Couple de serrage vis 7 : 4,5 ÷ 7 Nm

D 3 DIE NEBELSCHEINWERFER MONTIEREN

Die Halterung (A) mit den Schrauben (B) und den Unterlegscheiben (C) installieren. Dann die Nebelscheinwerfer (D) mit der Schraube (E), der Unterlegscheibe (F) der Buchse (G), der Unterlegscheibe (H), der Mutter (I) installieren und dabei darauf achten, das Gummielement (L) am Nebelscheinwerfer zu positionieren, wie in der Abbildung gezeigt.

⚠ Anzugsmoment Schraube 7: 4,5 ÷ 7 Nm

E 3 MONTAR LAS LUCES ANTINEBLA

Instalar el estribo (A) con los tornillos (B) y las arandelas (C).

Luego, instalar las luces antiniebla (D) con el tornillo (E), la arandela (F) el casquillo (G), la arandela (H) y la tuerca (I) colocando el elemento de goma (L) en la luz antiniebla como se representa en la figura.

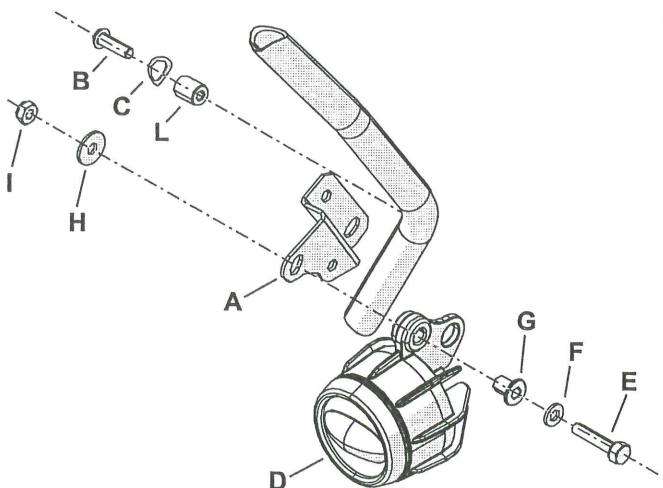
⚠ Par de apriete tornillo 7: 4,5 ÷ 7 Nm

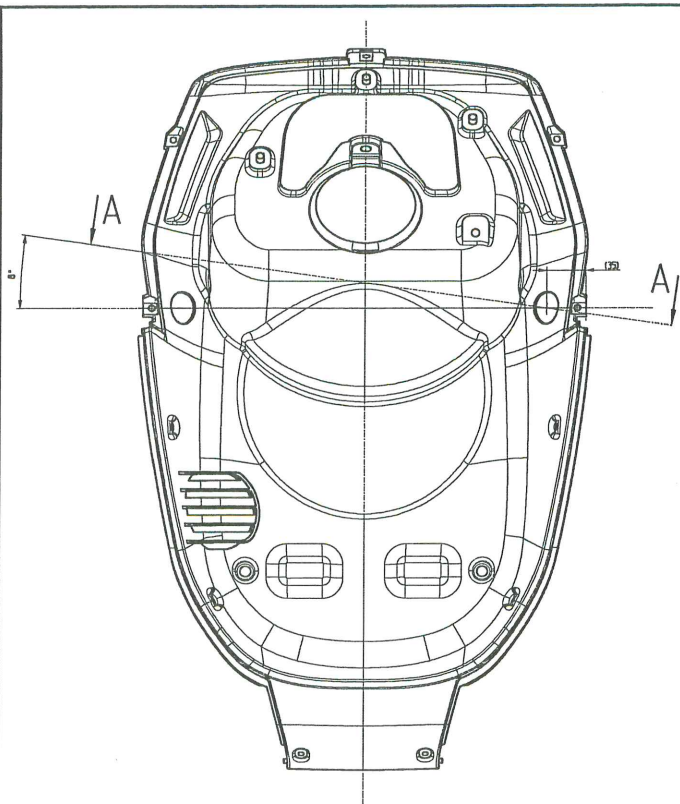
GR 3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΑ ΦΩΤΑ ΟΜΙΧΛΗΣ

Τοποθετήστε το έλασμα (A) με τη βίδα (B) και τις ροδέλες (C).

Στη συνέχεια τοποθετήστε τα φώτα ομίχλης (D) με τη βίδα (E), τη ροδέλα (F) τον δακτύλιο οδηγό (G), τη ροδέλα (H), το πιασιμάδι (I) φρονίζοντας να τοποθετήσετε το λασιπάκι (L) στα φώτα ομίχλης όπως φαίνεται στην εικόνα.

⚠ Ροπή σύσφιξης βίδας 7: 4,5 ÷ 7 Nm





GB Drill a 28 mm hole in line with the wheel compartment and clean the edges of any machining debris.

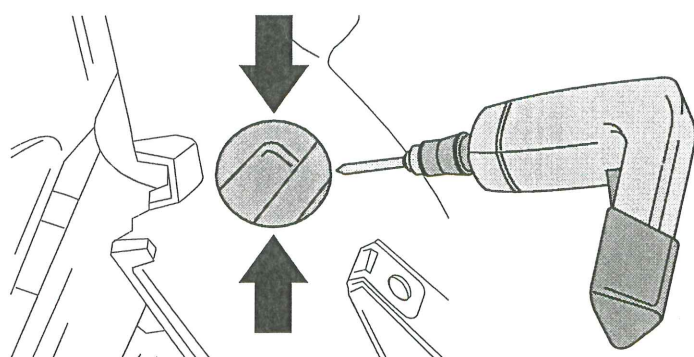
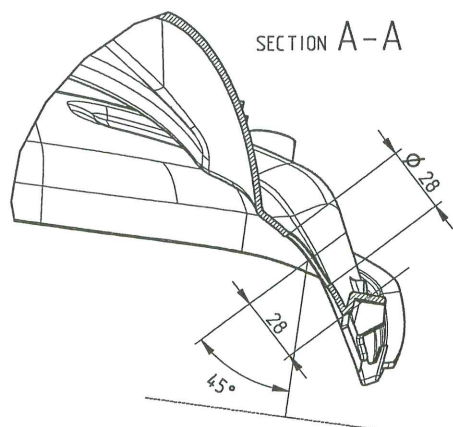
I Realizzare un foro da 28 mm in corrispondenza del vano ruota e ripulire gli spigoli dai residui di lavorazione

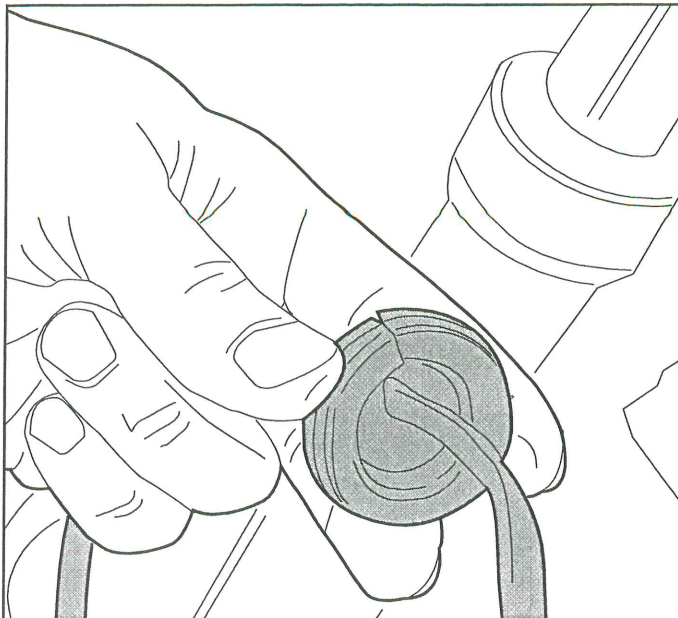
F Réaliser un trou de 28 mm au niveau du passage de roue et ébarber les angles pour retirer les restes d'usinage.

D Ein 28-mm-Loch auf Höhe des Radkastens bohren und die Ränder von allen Rückständen reinigen.

E Realizar un agujero de 28 mm en el compartimento de la rueda y limpiar los bordes de los residuos de mecanizado.

GR Ανοίξτε μια τρύπα 28 mm στον θόλο του τροχού και καθαρίστε τις προεξοχές από τα υπολείμματα επεξεργασίας.





- GB** Insert the cable grommet over the fog light cable (RH and LH).
- I** Inserire il passacavo sul cavo del fendinebbia (dx e sx).
- F** Insérer le passe-câble sur le câble du phare antibrouillard (D et G).
- D** Den Kabeldurchgang am Kabel des Nebelscheinwerfers (rechts und links) einfügen.
- E** Insertar el pasacables en el cable de la luz antiniebla (dch. e izq.).
- GR** Εισαγάγετε τον οδηγό καλωδίου στο καλώδιο του φωτός ομίχλης (δεξιά και αριστερά).



- GB** Pass the fog light cable through the previously made hole (RH and LH side) and secure it with the cable grommet.
- I** Passare il cavo del fendinebbia nel foro fatto in precedenza (lato dx e sx) e bloccare col passacavo.
- F** Passer le câble du phare antibrouillard dans le trou réalisé précédemment (côté D et G) et bloquer avec le passe-câble.
- D** Das Kabel des Nebelscheinwerfers durch das zuvor gebohrte Loch durchführen (rechte und linke Seite) und mit der Kabeldurchführung blockieren.
- E** Pasar el cable de la luz antiniebla por el agujero realizado anteriormente (lado dch. e izq.) y bloquear con el pasacables.
- GR** Περάστε το καλώδιο του φωτός ομίχλης στην τρύπα που είχατε ανοίξει (δεξιά και αριστερή πλευρά) και μπλοκάρτε με τον οδηγό καλωδίου.



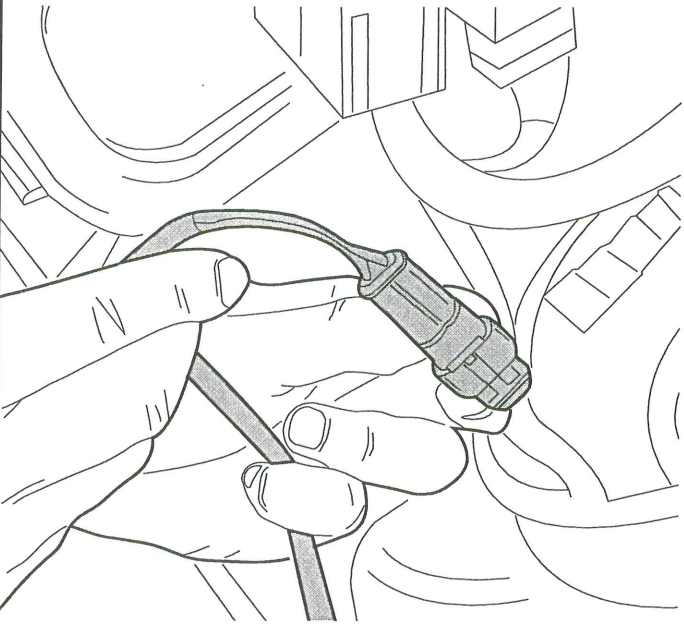
GB Lift the 2 fog light (RH and LH) cable connectors and connect them to the wiring harness connectors.

I Sollevare i 2 connettori dei cavi dei fendinebbia (dx e sx) e collegarli a quelli del cablaggio elettrico.

F Passer le câble du phare antibrouillard dans le trou réalisé précédemment (côté D et G) et bloquer avec le passe-câble.

D Die 2 Kabelstecker der Nebelscheinwerfer (rechts und links) anheben und an die elektrische Verkabelung anschließen.

E Levantar los 2 conectores de los cables de las luces antiniebla (dch. e izq.) y conectarlos a los del cableado eléctrico.



GR Σηκώστε τις 2 φίσες των καλωδίων των φώτων ομίχλης (δεξιά και αριστερά) και συνδέστε τις στις φίσες της ηλεκτρικής καλωδίωσης.



GB Refit the plastic pieces.

I Rimontare le plastiche.

F Remonter les éléments en plastique.

D Die Kunststoffabdeckungen wieder montieren.

E Volver a montar los elementos de plástico.

GR Συναρμολογήστε ξανά τα πλαστικά.

GB GENERAL SAFETY WARNINGS

- ⚠ Periodically check the correct tightening of the hardware used to fix the kit.
- ⚠ For the removal of the bodywork components, refer to the information in the Service Station Manual.

I AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Verificare periodicamente il corretto serraggio della minuteria utilizzata per il fissaggio del kit.
- ⚠ Per le operazioni di rimozione dei componenti della carrozzeria, fare riferimento a quanto riportato nel Manuale Stazioni di Servizio.

F AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE

- ⚠ Vérifier périodiquement le bon serrage des pièces utilisées pour la fixation du kit.
- ⚠ Pour déposer les composants de la carrosserie, se référer au manuel d'atelier.

D ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Regelmäßig das korrekte Anziehen der Kleinteile für die Befestigung des Kit kontrollieren.
- ⚠ Für die Arbeiten zum Ausbau der Karosserieteile wird auf die Anweisungen im Werkstatthandbuch verwiesen.

E ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD GENERICA

- ⚠ Controlar periódicamente el apriete de los tornillos utilizados para fijar el kit.
- ⚠ Para las operaciones de desmontaje de los componentes de la carrocería, consulte la información del Manual de Taller.

GR ΠΑΡΑΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ

- ⚠ Ελέγχετε κατά διαστήματα τη σύσφιξη των βιδών που χρησιμοποιούνται για τη στερέωση του kit.
- ⚠ Για τις εργασίες αφαίρεσης των εξαρτημάτων του αμαξώματος, ανατρέξτε στις πληροφορίες στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.